



## Juan Francés de Iribarren

(Sangüesa, 1699 - Málaga, 1767)

# Marinero

*A 4 con violines*

(sin fecha)

**Fuente:** Música Colonial Archive, manuscrito 8-095

**Transcripción:** José Ignacio Pérez Purroy (Marzo 2014)

# Marinero

(villancico)

Edición: Musica Colonial Archive  
Manuscrito n° 8-095

Juan Francés de Iribarren

(Sangüesa, 1699 - Málaga, 1767)

Violín 1

Violín 2

S. 1

S. 2

A.

T.

Acomp. (Órgano)

The first system of the musical score for 'Marinero'. It features six staves: Violín 1, Violín 2, S. 1, S. 2, A., and T., all with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 6/8. The Organ accompaniment (Acomp. (Órgano)) is on a bass clef staff. The music begins with a rest followed by a series of eighth and sixteenth notes, including a triplet in the first violin part.

5

The second system of the musical score, starting at measure 5. It continues with the same six staves as the first system. The music continues with similar rhythmic patterns, including a triplet in the first violin part. The organ accompaniment provides a steady bass line.

8

Ma-ri- ne-ro que

Ma-ri- ne-ro que

Ma-ri- ne-ro que

Ma-ri- ne-ro que

13

sur-cas un mar tan es- tre-cho

Ma-ri- ne-ro que sur-cas un mar tan es-

sur-cas un mar tan es- tre-cho

Ma-ri- ne-ro que sur-cas un mar tan es-

sur-cas un mar tan es- tre-cho

Ma-ri- ne-ro que sur-cas un mar tan es-

sur-cas un mar tan es- tre-cho

Ma-ri- ne-ro que sur-cas un mar tan es-

18

tre-cho si-gue buen rum - bo, buen rum-bo, ba-te los re -

tre-cho si-gue buen rum - bo ba-te los

tre-cho si-gue buen rum - bo ba-te lo

tre-cho si-gue buen rum-bo, buen rum - bo ba-te los re-mos, los

22

mos, los re-mos, si-gue buen rum - bo, ba-te los

re - mos si-gue buen rum - bo, ba-te los

re - mos si-gue buen rum - bo, buen rum-bo, ba-te los re -

re - mos si-gue buen rum-bo, buen rum - bo, ba-te los re-mos, los

26

re - mos, i - za, bo - ga, no te -  
 re - mos, i - za, bo - ga, no te - mas, no te -  
 mos, los re-mos i - za, bo - ga, no te -  
 re - mos i - za, bo - ga, no te -

30

mas, i - za, bo - ga, no te - mas, no te - mas,  
 mas, i - za, bo - ga, no te - mas,  
 mas, i - za, bo - ga, no te - mas,  
 mas, i - za, bo - ga, no te - mas,

35

i - za, bo - ga, no te - mas, i - za, bo -  
 i - za, bo - ga, no te - mas, no te - mas, i - za,  
 i - za, bo - ga, no te - mas, no te - mas, i -  
 i - za, bo - ga, no te - mas, i - za, bo -

40

ga, no te - mas, no te - mas.  
 bo - ga, no te - mas.  
 za, bo - ga, no te - mas. co-rre li-ge -  
 ga, no te - mas, no te - mas. co-rre li-ge -

45

co-rre li-ge - ro,  
 co-rre li-ge - ro,  
 ro, co-rre, co-rre li-ge - ro,  
 ro, co-rre, co-rre li-ge - ro,

50

co-rre li-ge - ro, co-rre, co-rre li-ge -  
 co-rre li-ge - ro, co-rre, co-rre li-ge -  
 co-rre li-ge -  
 co-rre li-ge -

55

ro que del a-gua\_es la sal - va sal - va

ro que del a-gua\_es la sal - va sal - va

ro, que del a-gua\_es la sal - va sal - va

ro, que del a-gua\_es la sal - va sal - va

61

so - no - ro\_es- truen

so - no - ro\_es- truen

so - no - ro\_es- truen

so - no - ro\_es- truen



65

do que del a-gua\_es la sal - va

do que del a-gua\_es la sal - va

do que del a-gua\_es la sal - va

do que del a-gua\_es la sal - va

70

sal - va so - no - ro\_es-truen -

sal - va so - no - ro\_es-truen -

sal - va so - no - ro\_es-truen -

sal - va so - no - ro\_es-truen -

75

do, so-ro - ro\_es-truen -

do so-no - ro\_estruen -

do so-no - ro\_estruen -

do, so-no - ro\_estruen -

80

do si-guebuenrum - bo,buenrumbo,

do si guebuenrum - bo,

do si guebuenrum - bo,

do si-guebuenrumbo,buenrum - bo,

86

ba-te los re - mos, los re-mos, i - za, bo - ga, no te - mas, no te -

ba- te los re - mos i - za, bo - ga, no te -

ba- te los

ba-te los re-mos, los re - mos i - za, bo - ga, no te -

91

mas, co-rre li - ge - ro, co-rre li - ge -

mas, co-rre li - ge -

co-rre li - ge - ro,

mas, co-rre li - ge - ro,

ro, co-rre li-ge - ro, co - rre li-ge -  
ro, co-rre li-ge - ro, co-rre li-ge - ro, co - rre li-  
co-rre li-ge - ro, co - rre li-  
co-rre li-ge - ro, co - rre li-

ro, co-rre li-ge - ro, co-rre li-ge - ro.  
ge - ro, co-rre li-ge - ro, co-rre li-ge - ro.  
ge - ro, co-rre li-ge - ro, co-rre li-ge - ro.  
- ro, co-rre li-ge - ro, co-rre li-ge - ro.

## Coplas

Violín 1

Violín 2

S. 1

S. 2

A.

T.

Acomp. (Órgano)

1. U - na na - ve\_ha - cia no - so -  
 2. Des - de\_el cie - lo se con - du -  
 3. So - be - ra - no gol - fo sur -  
 4. No\_a - fec - ta se - gu - ri - da -  
 5. Pa - ra na - ve gar se - gu -

1. U - na na - ve\_ha cia no - so -  
 2. Des - de\_el cie - lo se con - du -  
 3. So - be - ra - no gol - fo sur -  
 4. No\_a - fec - ta se gu - ri - da -  
 5. Pa - ra na - ve gar se - gu -

tros vie - ne bur - lan - do los ries - gos  
 ce a re - ci - bir - la lle - gne - mos  
 ca y se - rá\_e - vi - den - te\_el ries - go  
 des por - que tie - ne\_es - co - llos cier - tos  
 ros y con a - ques - te\_a - li - men - to

tros vie - ne bur - lan - do los ries - gos  
 ce a re - ci - bir - la lle - gne - mos  
 ca y se - rá\_e - vi - den - te\_el ries - go  
 des por - que tie - ne\_es - co - llos cier - tos  
 ros y con a - ques - te\_a - li - men - to

con a - li - men - to di - vi - no y se va\_a - cer -  
 por - que pa - ra\_ha - llar - la dig - no se\_ha de per - der  
 si con el pan que\_ha\_em - bar - ca - do tro - ca - mos el  
 si - no\_es que\_el mis - mo pi - lo - to se - pa trium - far  
 den los sus - pi - ros al ai - re se - rán ve - las

can - do\_al puer - to, y se va\_a cer - can - do\_al puer - to.  
 lo te - rre - no, se\_ha de per - der lo te - rre - no.  
 a - li - men - to, tro - ca - mos el a - li - men - to.  
 de sí mis - mo, se - pa trium - far de sí mis - mo.  
 los a - fec - tos, se - rán ve - las los a - fec - tos.

124

(el mismo texto en las 5 coplas) Si-gue buen rum - bo, buen rum-bo, ba-te los re -

(el mismo texto en las 5 coplas) Si-gue buen rum - bo, ba-te los

(el mismo texto en las 5 coplas) Si-gue buen rum- bo ba-te los

(el mismo texto en las 5 coplas) Si-gue buen rum-bo, buen rum - bo, ba-te los re mos, los

128

mos, los re-mos, i-za, bo - ga, no te - mas, no te -

re - mos i - za, bo - ga, no te -

re - mos i - za, bo ga, no te -

re - mos i -za, bo - ga no te -

132

mas, co - rre li - ge -

mas co - rre li - ge - ro, co-rre li -

mas co - rre li - ge -

mas co - rre li - ge -

137

ge - rim co-rre li - ge - ro, co-rre li - ge - ro.

ge - ro, co-rre li - ge - ro, co-rre li - ge - ro.

ro, co-rre li - ge - ro, co-rre li - ge - ro.

ro, co-rre li - ge - ro, co-rre li - ge - ro.